



THE DEPUTY SECRETARY-GENERAL

21 February 2014

Excellency,

On behalf of the Secretary-General, I would like to thank you for your letter of 14 January 2014, inviting him to address the celebration of the 200th anniversary of the birth of Taras Shevchenko, to be held at United Nations Headquarters on 27 February 2014.

The Secretary-General appreciates your kind invitation. Unfortunately, he will not be able to attend the event, owing to prior commitments and pressing demands on his schedule on the said date. However, I am pleased to inform you that he has designated Mr. Peter Launsky-Tieffenthal, Under-Secretary-General for the Department of Public Information, to represent him at this important event on his behalf. The office of Mr. Launsky-Tieffenthal will be in touch with your office to discuss the details of his participation.

I wish to take this opportunity to convey the best wishes of the Secretary-General for a successful event.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Jan Eliasson

His Excellency
Mr. Yuriy Sergeyev
Permanent Representative of Ukraine
to the United Nations
New York

14-00329

2014/02/27

001/1/001



Requested Date/Time :

2/21/2014 3:40:42 PM

Local Transport

Letter

Deliver By: 3/14/2014**Pick-Up:** 1**UN Ship Request Form**

Z900001410929

**Pickup From :****Site:** UNHQ**Bldg:** NYCXXS**Floor:** 38**Room:** S-3858**Sender Info :**

Daw Yi Mon AUNG

Tel: 2129631327**E-mail:** aungd@un.org**Charge Account Info:**

EOSG

EOSG001

Deliver To : ROUTE 2**Site:** UNHQ**Bldg:** LTTBLD178**Floor:****Room:****Receiver Info :****PM OF UKRAINE**

United Nations Headquarters

Tel: (212) 3178738**E-mail:** LTTRCV178@un.org

220 E 51st Street

New York, NY 10017

US

Weight :

1.0000

Length :

0.000

Width :

0.000

Height:

0.000

Pieces:

1

Description:**Special Instructions:**

For courier shipments, please go back and click 'Print Label' to print the Waybill directly. **[DO NOT USE THIS FORM]**

- 1) Go back to the first screen and make sure the 'Carrier' and 'Service' fields display 'No Preference'.
- 2) Enter the 'Delivery By: Date and Time' you require. portion of the page can be read and scanned.
- 3) Enter the information such weight and number of pieces about item, and then click the 'Shop' button.
- 4) Select the displayed 'Carrier/Service' option you desire (e.g. lowest cost).
- 5) Click the 'Print Label' button to directly print Waybill and other documents such as Commercial Invoice and Consignment Note.
- 6) Attach the printed Waybill and documents to your shipment so that the barcode portion of the page can be read and scanned.

For other type of shipments, please print this form:

- 1) Click the Print button.
- 2) Attach the printed Request form to your shipment so that the barcode portion of the page can be read and scanned.

Print

Close

Form (1 of 1)

#14-00329



Response to Invitation to the Secretary-General : - Invitation to address the celebration of the 200th anniversary of the birth of Taras Shevchenko, UNHQ, 27 February 2014

Daw Yi Mon Aung to: Alison Corbet

21/02/2014 03:24 PM

Cc: Alexandra Barahona Posada, Mary Sack, Jackilyn Punsal, Amy Kyaw, Rommel Maranan

From: Daw Yi Mon Aung/NY/UNO

To: Alison Corbet/NY/UNO@UNHQ,

Cc: Alexandra Barahona Posada <barahonaposada@un.org>, Mary Sack <sack@un.org>, Jackilyn Punsal/NY/UNO@UNHQ, Amy Kyaw <kyaw2@un.org>, Rommel Maranan <maranan@un.org>

Dear Ms. Alison Corbet,

Please find attached scan of formal communication from the Executive Office of the Secretary-General to Mr. Peter Launsky-Tieffenthal, Under-Secretary-General for the Department of Public Information, regarding the above-mentioned subject.

Kindly note that the original has been sent via mail .

Please confirm receipt of this message and its attachment.

Thank you.

Yours sincerely,

Daw Yi Mon Aung

Scheduling Office of the Secretary-General

United Nations Headquarters

Room S-3802

(212) 963-1327

aungd@un.org



20140221150830.pdf



Response to Invitation to the Secretary-General : - invitation to address the celebration of the 200th anniversary of the birth of Taras Shevchenko, UNHQ, 27 February 2014

Daw Yi Mon Aung to: uno_us

21/02/2014 03:23 PM

Cc: Alexandra Barahona Posada, Mary Sack, Jackilyn Punsal, Amy Kyaw, Rommel Maranan

From: Daw Yi Mon Aung/NY/UNO

To: uno_us@mfa.gov.ua,

Cc: Alexandra Barahona Posada/NY/UNO@UNHQ, Mary Sack/NY/UNO@UNHQ, Jackilyn Punsal/NY/UNO@UNHQ, Amy Kyaw/NY/UNO@UNHQ, Rommel Maranan/NY/UNO@UNHQ

Dear Sir/Madam,

Please find attached scan of formal communication from the Executive Office of the Secretary-General to His Excellency Mr. Yuriy Sergegyv, Permanent Representative of Ukraine to the United Nations, regarding the above-mentioned subject.

The original has been sent via mail. Kindly confirm receipt of this email.

Yours sincerely,

Daw Yi Mon Aung
Scheduling Office of the Secretary-General
Executive Office of the Secretary-General
United Nations Headquarters
Room S-3802
(212) 963-1327



20140221150733.pdf

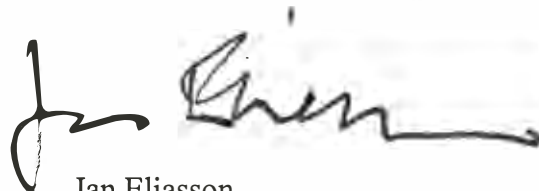
Note to Mr. Launsky-Tieffenthal

Celebration of the 200th anniversary of the birth of Taras Shevchenko

I would like to thank you for agreeing to represent the Secretary-General at the celebration of the 200th anniversary of the birth of Taras Shevchenko, to be held at United Nations Headquarters on 27 February 2014.

Please find attached the relevant correspondence.

Best regards.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jan Eliasson', is written over a faint, larger signature that is partially obscured.

Jan Eliasson
21 February 2014



Re: Follow-Up: For DPI's Advice: Celebration of 200th Anniversary of Birth of Taras Scevchenko_27 February 2014, UNHQ

Alexandra Barahona Posada to: Darrin Farrant

19/02/2014 04:59 PM

Cc: "Josiane", Aminata Sy, ferascu, Jackilyn Punsal, Sanghwa Lee, Wook-Jin Chang, amdur

Thank you, Darrin.

We will proceed according to DPI's advice as SG had requested a representation to this event. Copying Richard and team for heads up on SG's message for the event.

Regards,

Alex

Darrin Farrant

Dear Alex, Apologies for the delay.

19/02/2014 04:57:46 PM

From: Darrin Farrant/NY/UNO
To: Alexandra Barahona Posada/NY/UNO,
Cc: "Josiane" <ambiehl@un.org>, Aminata Sy/NY/UNO, ferascu@un.org, Jackilyn Punsal/NY/UNO, Sanghwa Lee/NY/UNO
Date: 19/02/2014 04:57 PM
Subject: Re: Follow-Up: For DPI's Advice: Celebration of 200th Anniversary of Birth of Taras Scevchenko_27 February 2014, UNHQ

Dear Alex,

Apologies for the delay.

DPI's recommendation is that the event warrants a message from the SG, but the SG does not need to attend in person.

Mr. Shevchenko is a major national figure in the Ukraine, whose appeal transcends current political tensions.

We would propose that USG Launsky-Tieffenthal attend and deliver the message. He is available -- please advise if this is acceptable.

Best,
Darrin

Alexandra Barahona Posada Dear Darrin, This is a friendly follow-u...

19/02/2014 03:17:57 PM

Darrin Farrant Dear Alex, Confirming that DPI will review the in...

10/02/2014 06:17:32 PM

Alexandra Barahona Posada Dear Darrin, I refer to the above ment...

10/02/2014 05:57:07 PM

Retrieved from ODSG -
ABP changed it to
(Representation only)

21 Feb 2014



**For DPI's Advice: Celebration of 200th Anniversary of Birth of Taras
Sceevchenko_27 February 2014, UNHQ**

Alexandra Barahona Posada to: Darrin Farrant

10/02/2014 05:57 PM

Cc: "Josiane", Jackilyn Punsal, Sanghwa Lee, ferascu, Aminata Sy

Dear Darrin,

I refer to the above mentioned invitation.

We would be grateful to receive DPI's advice as to whether:

- 1) This event merits the personal participation of the SG or if another UN senior official to be designated to attend on SG's behalf. If it is recommended that another UN senior official attends, grateful if DPI can provide the name + title and confirmed availability of the UN Senior Official who should be designated to attend this event on behalf of the Secretary-General (i.e. USG DPI etc..)
- (2) Whether it is recommended for the SG to send a written message to this event.

Most grateful to receive DPI's advice for CdC's final approval.

Thank you,
Alex



14-00329.PDF

ABP: DSG . . DPZ

ПОСТІЙНЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО
УКРАЇНИ
ПРИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОБ'ЄДНАНИХ
НАЦІЙ



Phone : (212) 759 70 03
Fax : (212) 355 94 55

RECEIVED
220 East 51st Street
New York, NY, 10022

PERMANENT MISSION
OF UKRAINE
TO THE UNITED NATIONS

E-mail:
uno_us@mfa.gov.ua
<http://www.un.int/ukraine/>

JAN 15 2014

14-00329
EXECUTIVE OFFICE
OF THE SECRETARY-GENERAL

#4132/28-144/1-39
New York, 14 January 2014

ACTION ☒ A
COPY RA

Excellency,

As you may know, the 9 March 2014 Ukraine will largely celebrate **the 200th anniversary of birth of its prominent Son, brilliant National Poet and Writer, talented Artist and eminent Painter Taras Shevchenko.**

This event is very important for every Ukrainian because Taras Shevchenko's name became a synonym of Ukrainian Spirit, dignity, national historical struggle for freedom and will for peace and equity.

Taras Shevchenko's cultural legacy is very rich and world-wide recognized, he is one of the most known Ukrainian poets, whose famous "Zapovit" ("The Testament") was translated into over 126 languages, his ideas and messages overpassed Ukrainian borders and were accepted in many other countries of the Planet.

Recognizing Taras Shevchenko's rich imprint at the world literature and arts, the 20 November 2013 UNESCO's 37th General Conference invited international community to celebrate his 200th anniversary, inserting this date into the Organization's Events Calendar for current year.

President of Ukraine, H.E. Mr. Viktor Yanukovitch, in his letter to you in April 2012 requested your good assistance in celebrating this important date within the frameworks of the United Nations.

Following the Presidential Decree and National Plan of Celebration of this significant date, the Permanent Mission of Ukraine to the UN is planning to organize the **27 February 2014** an International Conference dedicated to Taras Shevchenko's anniversary, which will take place at the UN Headquarters.

I have the honor to invite you, Mr. Secretary-General, to take part in this Conference and kindly ask you to deliver your address to the delegates and participants in case if your intensive working schedule won't afford us a pleasure to see you there personally.

Please find attached hereunder some thesis which may help your Staff to prepare an address that we will highly appreciate.

On behalf of the Government of Ukraine I avail myself of this opportunity to thank you, Mr. Secretary-General, for your future important support and solidarity with Ukrainian people celebrating a 200th anniversary of Taras Shevchenko at the United Nations. Please accept as well the assurances of my highest consideration.

Annex- 1 page

Yuriy Sergeyev
Ambassador and Permanent Representative

H.E. Mr. Ban Ki-Moon,
Secretary-General of the United Nations,
New York

SC#1081002; COM/01/001

Annex to the letter # 4132 - 28-144/1-38

Taras Shevchenko's role in Ukrainian culture
(Basic information)

Taras Shevchenko (1814 – 1861) has a unique place in Ukrainian cultural history and in world literature. His writings formed the foundation for the modern Ukrainian literature to a degree that he is also considered the founder of the modern written Ukrainian language. Shevchenko's poetry contributed greatly to the growth of Ukrainian national consciousness, and his influence on various facets of Ukrainian intellectual, literary, and national life is still felt to this day. Influenced by Romanticism, Shevchenko managed to find his own manner of poetic expression that encompassed themes and ideas that are close to Ukraine and his personal vision of its past and future.

A great number of his pictures, drawings and etchings preserved to this day testify to his unique artistic talent. He also experimented with photography and it is little known that Shevchenko may be considered to have pioneered the art of etching in the Russian Empire (in 1860 he was awarded the title of Academician in the Russian Imperial Academy of Arts specifically for his achievements in etching.)

UNESCO invited the world to celebrate the 200th birthday of Taras Shevchenko. Almost 200 nations marked March 9, 2014 on their event calendars after the 37th General Assembly of UNESCO in Paris on November 20, 2013.

Taras Shevchenko is considered to be the most recognized Ukrainian poet in the world. During the 47 years of his relentless life, Shevchenko produced numerous poems and artworks, which are valued with the deep respect and honor by nations across the world. His most prominent work *Zapovit* (Testament) was translated into over 126 languages.

A poet, painter, political activist and humanist, Taras Shevchenko remains one of the most outstanding figures of the Ukrainian art at all. Being a significant contributor to the development of modern Ukrainian literary language he authored a number of internationally recognized masterpieces. He played an important role in the development of Ukrainian language and contributed to the formation of Ukrainian national identity. Kyiv National University was named after him as a nationwide recognition of the role of this eminent personality in the history of Ukrainian people and State.

ПОСТІЙНЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО
УКРАЇНИ
ПРИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОБ'ЄДНАНИХ
НАЦІЙ

Phone : (212) 759 70 03
Fax : (212) 355 94 55



220 East 51st Street
New York, N.Y. 10022

PERMANENT MISSION
OF UKRAINE
TO THE UNITED NATIONS

E-mail:

uno_us@mfa.gov.ua<http://www.un.int/ukraine/>

RECEIVED

JAN 15 2014

14-00329

EXECUTIVE OFFICE
OF THE SECRETARY-GENERAL

4132/28-144/1-39
New York, 14 January 2014

ACTION **DA**
COPY **RA**

Excellency,

As you may know, the 9 March 2014 Ukraine will largely celebrate **the 200th anniversary of birth of its prominent Son, brilliant National Poet and Writer, talented Artist and eminent Painter Taras Shevchenko.**

This event is very important for every Ukrainian because Taras Shevchenko's name became a synonym of Ukrainian Spirit, dignity, national historical struggle for freedom and will for peace and equity.

Taras Shevchenko's cultural legacy is very rich and world-wide recognized, he is one of the most known Ukrainian poets, whose famous "Zapovit" ("The Testament") was translated into over 126 languages, his ideas and messages overpassed Ukrainian borders and were accepted in many other countries of the Planet.

Recognizing Taras Shevchenko's rich imprint at the world literature and arts, the 20 November 2013 UNESCO's 37th General Conference invited international community to celebrate his 200th anniversary, inserting this date into the Organization's Events Calendar for current year.

President of Ukraine, H.E. Mr. Viktor Yanukovitch, in his letter to you in April 2012 requested your good assistance in celebrating this important date within the frameworks of the United Nations.

Following the Presidential Decree and National Plan of Celebration of this significant date, the Permanent Mission of Ukraine to the UN is planning to organize the **27 February 2014** an International Conference dedicated to Taras Shevchenko's anniversary, which will take place at the UN Headquarters.

I have the honor to invite you, Mr. Secretary-General, to take part in this Conference and kindly ask you to deliver your address to the delegates and participants in case if your intensive working schedule won't afford us a pleasure to see you there personally.

Please find attached hereunder some thesis which may help your Staff to prepare an address that we will highly appreciate.

On behalf of the Government of Ukraine I avail myself of this opportunity to thank you, Mr. Secretary-General, for your future important support and solidarity with Ukrainian people celebrating a 200th anniversary of Taras Shevchenko at the United Nations. Please accept as well the assurances of my highest consideration.

Annex- 1 page

Yuriy Sergeyev
Ambassador and Permanent Representative

H.E. Mr. Ban Ki-Moon,
Secretary-General of the United Nations,
New York

SC#1081002; COM/01/001

Annex to the letter # 4132 – 28-144/1-38

Taras Shevchenko's role in Ukrainian culture
(Basic information)

Taras Shevchenko (1814 – 1861) has a unique place in Ukrainian cultural history and in world literature. His writings formed the foundation for the modern Ukrainian literature to a degree that he is also considered the founder of the modern written Ukrainian language. Shevchenko's poetry contributed greatly to the growth of Ukrainian national consciousness, and his influence on various facets of Ukrainian intellectual, literary, and national life is still felt to this day. Influenced by Romanticism, Shevchenko managed to find his own manner of poetic expression that encompassed themes and ideas that are close to Ukraine and his personal vision of its past and future.

A great number of his pictures, drawings and etchings preserved to this day testify to his unique artistic talent. He also experimented with photography and it is little known that Shevchenko may be considered to have pioneered the art of etching in the Russian Empire (in 1860 he was awarded the title of Academician in the Russian Imperial Academy of Arts specifically for his achievements in etching.)

UNESCO invited the world to celebrate the 200th birthday of Taras Shevchenko. Almost 200 nations marked March 9, 2014 on their event calendars after the 37th General Assembly of UNESCO in Paris on November 20, 2013.

Taras Shevchenko is considered to be the most recognized Ukrainian poet in the world. During the 47 years of his relentless life, Shevchenko produced numerous poems and artworks, which are valued with the deep respect and honor by nations across the world. His most prominent work *Zapovit* (Testament) was translated into over 126 languages.

A poet, painter, political activist and humanist, Taras Shevchenko remains one of the most outstanding figures of the Ukrainian art at all. Being a significant contributor to the development of modern Ukrainian literary language he authored a number of internationally recognized masterpieces. He played an important role in the development of Ukrainian language and contributed to the formation of Ukrainian national identity. Kyiv National University was named after him as a nationwide recognition of the role of this eminent personality in the history of Ukrainian people and State.